

Meno a priezvisko, rodné priezvisko, titul	Katarína Bednárová, Doc. PhDr. CSc.
Dátum a miesto narodenia	1954 Bratislava
Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast	1977 - FiF UK v Bratislave - francúzsky jazyk a literatúra, ruský jazyk a literatúra, odbor prekladateľstvo-tlmočnictvo, špecializácia umelecký preklad 1984 – PhDr., rigorózna skúška v študijnom odbore ruský jazyk a literatúra 1986 - študijný pobyt, Literárnovedný ústav SAV, teória literatúry a dejiny francúzskej literatúry 1987-1990 ašpirantúra, Literárnovedný ústav SAV, teória literatúry a dejiny francúzskej literatúry 1991 – CSc., dizertačná práca <i>Vzťah individuálneho a sociálneho vo francúzskom románe rokov 1970-1990</i> 2005 – Doc. Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr, špecializácia románske literatúry
Ďalšie vzdelávanie	1983-1984 Katedra žurnalistiky FiF UK, Bratislava, editorstvo; postgraduálne štúdium
Priebeh zamestnaní	2005 - súčasnosť Katedra romanistiky FiF UK (100%) odborná asistentka, docentka; Ústav svetovej literatúry SAV (50%), samostatná vedecká pracovníčka; 2002-2005 Univerzita Marca Blocha, Štrasburg, Francúzsko, lektorát 2001-2002 Katedra romanistiky, PF UK, odborná asistentka 1999-2001 v slobodnom povolani 1996-1999 Univerzita Marca Blocha, Štrasburg, Francúzsko, lektorát 1991-1996 Ústav svetovej literatúry SAV, vedecká pracovníčka, samostatná vedecká pracovníčka 1977-1986 vydavateľstvo VEDA, VSAV, redaktorka, samostatná odborná redaktorka, vedúca redaktorka
Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)	2005- súčasnosť Katedra romanistiky FiF UK v Bratislave Dejiny franc. literatúry 18. a 20. storočia, dejiny stredovekej franc. literatúry; teória literatúry, frankofónna literatúra, propedeutika prekladu, preklad a edičná prax; preklad umeleckého textu do

	<p>slovenčiny, preklad dramatických textov do slovenčiny, preklad básnických textov do slovenčiny, Kritika a interpretácia umeleckého prekladu, diplomový seminár, doktorandský seminár</p> <p>2001-2002 Katedra romanistiky, PF UK - Dejiny franc. literatúry 18. a 20. storočia, dejiny stredovekej franc. literatúry, teória literatúry pre romanistov, textové analýzy, literárny seminár, diplomový seminár</p> <p>2002-2005 Univerzita Marca Blocha, Štrasburg, Francúzsko, lektorát - dejiny slovenskej literatúry a kultúry, slovenský jazyk, prekladový seminár</p> <p>1996-1999 Univerzita Marca Blocha, Štrasburg, Francúzsko, lektorát - dejiny slovenskej literatúry a kultúry, slovenský jazyk, prekladový seminár</p> <p>Externá pedagogická činnosť:</p> <p>1991-1992 FiF UK v Bratislave, Katedra románskych jazykov a literatúr – dejiny francúzskej literatúry 20. storočia, diplomový seminár</p> <p>1992–1993 Vysoká škola múzických umení v Bratislave, Činoherná a bábkarská fakulta – teória literatúry</p> <p>1994–1995 FF UPJŠ, Prešov, Katedra romanistiky – dejiny francúzskej literatúry 20. storočia</p>
Odborné alebo umelecké zameranie	Prekladateľka umeleckej literatúry
<p>Publikačná činnosť vrátane rozsahu (AH) a kategórie evidencie (napr. AAB, podľa vyhlášky MŠVVaŠ SR č. 456/2012 Z.z.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. monografia 2. učebnica 3. skriptá 	<ol style="list-style-type: none"> 1. AAB01 Bednárová, Katarína [UKOFIRO] (100%) : Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. - 1. vyd. - Bratislava : Veda, 2013. - 301 s. [24,26 AH] Lit. 252 záz. ISBN 978-80-224-1348-0 2. ACB01 Bednárová, Katarína [UKOFIRO] (100%) : Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie [elektronický zdroj], [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. - 198 s. [14, 3 AH] [CD-ROM] Lit. 125 záz. ISBN 978-80-88815-18-1

	<p>3. BCI01 Bednárová, Katarína [UKOFIRO] (100%) : Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 66 s. [5,7 AH] [CD-ROM] Lit. 135 záz. n. ISBN 978-80-223-3838-7</p> <p>BCI02 Bednárová, Katarína [UKOFIRO] (100%) : Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 74 s. [6,23 AH] [CD-ROM] Lit. 90 záz. n. ISBN 978-80-223-3837-0</p>
<p>Ohlasy na vedeckú / umeleckú prácu</p>	<p>Štatistika ohlasov (109):</p> <p>[o1] Citácie v zahraničných publikáciách registrované v citačných indexoch (2) [o2] Citácie v domácich publikáciách registrované v citačných indexoch (9) [o3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch (18) [o4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch (70) [o5] Recenzie v zahraničných publikáciách (1) [o6] Recenzie v domácich publikáciách (9)</p>
<p>Počet doktorandov Školených / ukončených</p>	<p>7/7</p>
<p>Kontaktná adresa</p>	

Bratislava, 25. 5. 2015

Katarína Bednárová